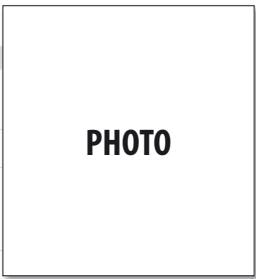


# > FICHE D'INSCRIPTION / ENROLMENT FORM

à retourner à / please return to: BLS, 42, rue Lafaurie de Monbadon. 33000 Bordeaux - France.  
Email: info@bbs-frenchcourses.com Fax : +33 (0)5 57 34 39 02



VOS DETAILS / PERSONAL DETAILS	
M / Mme / Mlle Mr / Mrs / Ms	Prénom / First name
Nom / Surname	
Né(e) le / Date of birth	Nationalité / Nationality
Adresse , Code postal, Ville, Pays / Address, Postal code, City, Country	
Tél / Fax	Profession ou études / Occupation or studies
Email / Email	

COURS / COURSE	
<input type="checkbox"/> BORDEAUX	<input type="checkbox"/> BIARRITZ
Cours choisi Chosen course	Nombre de leçons par semaine N° of lessons per week
Début du cours (jj/mm/aa) Course start date (dd/mm/yy)	Fin du cours (jj/mm/aa) Course end date ((dd/mm/yy)
NIVEAU / LEVEL	
N° d'années d'études du français ? N° of years of French studies?	Il y a combien de temps ? How long ago?
<input type="checkbox"/> Débutant / Beginner (0 heure / hour) <input type="checkbox"/> Intermédiaire / Intermediate (300-450 heures / hours) <input type="checkbox"/> Élémentaire / Elementary (30-300 heures / hours) <input type="checkbox"/> Avancé / Advanced (450-600 heures / hours)	
Comment avez-vous connu BLS / How did you hear of BLS ?	

HÉBERGEMENT / ACCOMMODATION	
Date d'arrivée (jj/mm/aa) / Arrival date (dd/mm/yy)	Date de départ (jj/mm/aa) / Departure date (dd/mm/yy)
<input type="checkbox"/> FAMILLE D'ACCUEIL / HOST FAMILY Une brève description de vous-même, vos passe-temps, centres d'intérêts, personnalité, etc A brief description of yourself, your hobbies, interests, personality, etc :	
Fumez-vous / Do you smoke ? <input type="checkbox"/> Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No Famille non fumeur / Non smoking family ? <input type="checkbox"/> Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No Végétarien / Vegetarian ? <input type="checkbox"/> Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No	Allergies ou régime alimentaire spécifique / Allergies or dietary needs

<input type="checkbox"/> HOTEL - Hôtel choisi / selected hotel	<input type="checkbox"/> single <input type="checkbox"/> double
<input type="checkbox"/> RESIDENCE - Résidence choisie / selected self-catering residence	<input type="checkbox"/> single <input type="checkbox"/> double

INFORMATION VOYAGE / TRAVEL DETAILS		
Comment et quand arrivez-vous (date et heure) ? How and when will you be arriving (date and time) ?	Compagnie aérienne / Airline N° de vol ou train / Flight or train N°	Auriez-vous une voiture sur place ? <input type="checkbox"/> Oui / Yes Will you have a car during your stay? <input type="checkbox"/> Non / No
ACOMPTE / DEPOSIT		
BLS ne peut confirmer votre inscription qu'avec le versement de l'acompte de 450€ ou paiement de la somme totale du séjour BLS will only confirm an enrolment upon receipt of the deposit of 450€ or full payment.	<input type="checkbox"/> Un acompte de 450€ / A deposit of 450€. <input type="checkbox"/> La totalité de mes cours/hébergement/frais administratifs The full payment of my course/accommodation/administration fees .....€	
Mode de paiement / Method of payment		
<input type="checkbox"/> Carte bancaire / Credit card (Visa/Mastercard) N° .....N° sécurité / Security n° ..... Date d'expiration / Expiry date ..... <input type="checkbox"/> Un chèque de / A cheque for .....€ <input type="checkbox"/> Transfert bancaire de / Bank transfer for .....€ Un justificatif bancaire (+20€ de frais bancaire) / Proof of bank transfert (+20€ bank charges).		

CONFIRMATION	
Je certifie avoir lu toutes les Conditions Générales de BLS et confirme avoir contracté une assurance me couvrant pour ma responsabilité civile, accident, maladie, rapatriement sanitaire, vol et perte d'effets personnels. I hereby confirm that I have read BLS' Terms & Conditions and have contracted out an insurance covering civil liability, personal accident, illness and repatriation, loss and theft of luggage and personal belongings.	Date : ..... / ..... / 20.....  Signature

MOINS DE 18 ANS / UNDER 18 STUDENTS	
J'autorise mon enfant à sortir le soir jusqu'à ..... ((23h maximum) du dimanche au jeudi et ..... (0h30 maximum) le vendredi et le samedi. I agree to my child going out in the evening until ..... (11 pm maximum) Monday to Thursday and ..... (12.30 am maximum) on Fridays and Saturdays.	Les coordonnées des personnes à prévenir en cas d'accident ou de problème grave Who to contact in the event of an accident or emergency: 1. Nom / Name: ..... Courriel / Email: ..... Tél / Tel: ..... 2. Nom / Name: ..... Courriel / Email: ..... Tél / Tel: .....

**Responsabilité du fait des mineurs** La responsabilité de BLS ne couvre pas l'ensemble des agissements de l'étudiant mineur, mais uniquement ceux accomplis pendant le temps où il est effectivement pris en charge par l'établissement, conformément aux dispositions de l'article 1384 al 1 du Code civil. En cas d'absence de l'étudiant aux cours ou aux activités para-pédagogiques, BLS sera exonéré de toute responsabilité qui pourrait être mise en jeu du fait des comportements adoptés par l'étudiant. En dehors de l'enceinte de l'établissement et du cadre des activités para-pédagogiques conduites par BLS, l'étudiant reste sous l'entière responsabilité de ses parents. La responsabilité de la famille d'accueil ne saurait être recherchée du fait de l'étudiant mineur pendant la période durant laquelle il lui est confié. Tant durant les périodes de sortie autorisées par les parents, que durant le temps passé en famille d'accueil, l'étudiant reste sous l'entière responsabilité de ses parents. En effet, la famille d'accueil n'a pas pour mission de prendre en charge l'éducation ou la surveillance du mineur, mais seulement de l'héberger, de le nourrir et de participer au bon déroulement de son séjour. Aucune délégation d'autorité parentale n'est établie au profit de la famille d'accueil et l'éloignement temporaire du mineur du domicile familial est insuffisant pour détruire la cohabitation au sens juridique. Les parents sont les seuls responsables du fait de leur enfant en dehors du temps durant lequel il est effectivement pris en charge par BLS, conformément aux dispositions de l'article 1384 al 4 du Code civil.

**Responsibility for minors** BLS is not liable for all the actions or deeds of students under the age of 18 (minors), it is only liable for actions or deeds that occur during the period of time when the school has a duty of care to the student, in accordance with the provisions of article 1384 al 1 of the French Civil Code. If the student fails to attend lessons or extracurricular activities, BLS cannot accept any liability for the behaviour of the student during this time. Off school premises and in the context of the extracurricular activities suggested by BLS, the parent of the student remains fully responsible for the student. The host family cannot be held responsible for the minor student for the period of time when the student is in the care of the host family. Both during extracurricular activities authorised by the student's parents, and during the time spent with the host family, the parent of the student remains fully responsible for the student. The role of the host family is not to educate or supervise the minor, but only to provide board and lodging and to ensure that the time spent with the family is agreeable. No delegation of parental authority is transferred to the host family and the temporary separation of the minor from the family home does not impair the cohabitation relationship as it is understood in a French legal sense. The parents are wholly responsible for their child at all times other than when BLS has a duty of care to the child, in accordance with the provisions of article 1384 al 4 of the French Civil Code.

Je, soussigné(e) parent légal de l'enfant, autorise la direction de BLS ou la famille d'accueil française à prendre les dispositions qui s'imposent en cas de maladie ou d'accident et notamment leur donne l'autorisation de faire pratiquer, si nécessaire, un diagnostic médical, des radiographies, un traitement, une hospitalisation, une intervention chirurgicale sous anesthésie locale ou générale sous l'autorité d'un médecin ou spécialiste habilité, ou un rapatriement sanitaire au frais de la famille de l'enfant. Nous déchargeons BLS de toute responsabilité pour de telles actions. L'étudiant doit impérativement signifier avant le début du programme auquel il s'est inscrit tout problème médical sérieux.

I, as Father or Mother or guardian, of the undersigned student, do hereby authorise the BLS staff or the host family to consent to any X-ray examinations, anaesthetic, medical surgical diagnosis, treatment or hospital care which is advisable by and is rendered under the general supervision of a licensed physician or surgeon. We also agree that if the applicant becomes ill or incapacitated, BLS may take such actions as it considers necessary including securing medical treatment and transporting the applicant home at his own expense. We release BLS from all liability related to such actions. The students must notify prior to the programme any serious medical problems.

Nom du parent légal / Name of parent or legal guardian: .....	Date : ..... / ..... / 20.....
Signature du parent légal (pour les mineurs) / Signature of parent or legal guardian (for minors)	

ATTENTION : N'OUBLIEZ PAS DE REMPLIR LE TEST >> PLEASE DON'T FORGET TO COMPLETE THE TEST >>

**> TEST DE NIVEAU.** Complétez le test qui suit sans utiliser de dictionnaire (important, car il nous permettra d'avoir une idée précise de votre niveau)

**NOM :** .....  
**PRENOM :** .....  
**COURS :** .....  
**DATE :** .....

**1- EXPRESSION ORALE. ETES-VOUS CAPABLE DE...**

- Vous présenter en français ?  OUI  NON
- Comprendre et participer à une conversation simple avec des Français ?  OUI  NON
- Raconter un week-end ou vos dernières vacances ?  OUI  NON
- Parler de vos loisirs, de votre avenir, de vos projets ?  OUI  NON
- Donner une opinion et argumenter sur des sujets généraux ?  OUI  NON
- Discuter sur des sujets d'actualité ?  OUI  NON
- Faire un exposé cohérent sur un sujet donné ?  OUI  NON

**2- COMPRÉHENSION ORALE. ETES-VOUS CAPABLE DE...**

- Comprendre les questions qu'on vous pose dans un magasin ?  OUI  NON
- Comprendre les dialogues simples de la vie de tous les jours des Français ?  OUI  NON
- Comprendre une conversation entre Français sur des sujets généraux ?  OUI  NON
- Comprendre le récit des événements concrets qui sont arrivés à une personne ?  OUI  NON
- Comprendre une discussion entre Français sur un thème précis ?  OUI  NON
- Comprendre les informations données au journal télévisé ?  OUI  NON
- Comprendre les dialogues de films et les registres de langue ?  OUI  NON

**3- COMPRÉHENSION ÉCRITE. ETES-VOUS CAPABLE DE COMPRENDRE SANS UN DICTIONNAIRE...**

- Une petite histoire avec des mots simples ?  OUI  NON
- La lettre d'un ami français ?  OUI  NON
- Les offres d'emploi et les petites annonces dans les journaux ?  OUI  NON
- Une critique de cinéma ?  OUI  NON
- Un article de journal ?  OUI  NON
- Un article dans une revue spécialisée ?  OUI  NON
- Un roman de littérature française ?  OUI  NON

**4- EXPRESSION ÉCRITE. ETES-VOUS CAPABLE DE...**

- Ecrire une carte postale ?  OUI  NON
- Ecrire une lettre simple à des amis ?  OUI  NON
- Raconter par écrit votre dernier voyage ?  OUI  NON
- Ecrire un article simple sur un sujet de la vie quotidienne ?  OUI  NON
- Décrire les qualités et les défauts de votre meilleur(e) ami(e) ?  OUI  NON
- Ecrire une lettre de motivation pour obtenir un emploi ?  OUI  NON
- Raconter un fait d'actualité ?  OUI  NON

**5- COMPLÉTER LES PHRASES SUIVANTES EN UTILISANT LE TEMPS QUI CONVIENT**

Maintenant : Hier :

Quand j'étais petit : Dans dix ans :  
 Si j'avais plus de temps : Je pense que le monde :  
 J'aimerais que : J'aurais voulu que :

**6- VOICI LE CURRICULUM VITAE DE DANIEL MARTIN. ECRIVEZ (SI VOUS LE POUVEZ) LA LETTRE DE MOTIVATION QU'IL ENVOIE À LA REVUE "ECRIVAINS", QUI RECHERCHE UN JOURNALISTE SPECIALISE EN CRITIQUE LITTERAIRE**

Daniel Martin, 28 ans, marié, deux enfants. Agrégé de lettres modernes. Diplômé de l'Ecole Supérieure de Journalisme de Lille. Disponible le mois prochain

Bordeaux, le 15/01/2010

Madame, Monsieur,  
 Présentez-vous (1 phrase) :

Exposez vos motivations (1 phrase) :

Expliquez votre expérience dans ce domaine : (1 phrase)

Dites que vous n'êtes pas libre immédiatement (1 phrase) :

Formule de politesse (1 phrase) :

## > CONDITIONS GÉNÉRALES

### CONDITIONS GÉNÉRALES



#### INSCRIPTION

Votre fiche d'inscription et votre test de niveau avec un acompte de 450€ doivent parvenir à BLS au moins 3 semaines avant le début du séjour. Dès réception de ces éléments une confirmation vous sera adressée par courrier, fax ou e-mail.

Pour les étudiants de moins de 18 ans, merci de compléter obligatoirement l'autorisation parentale précisant les coordonnées des personnes à prévenir en cas d'accident ou de problème grave, les heures de sorties le soir et l'autorisation médicale pour toute intervention chirurgicale éventuelle.

#### FRAIS D'INSCRIPTION, DE CHANGEMENT DE COURS OU D'HEBERGEMENT

Le montant unique des frais d'inscription est de 75€, non remboursables en cas d'annulation.

Un étudiant qui change de formule de cours, d'hébergement ou de date moins de 2 semaines avant son arrivée à BLS ou pendant son séjour, devra s'acquitter de 75€ de frais supplémentaires

#### VISA

Les étudiants résidant hors de la communauté européenne souhaitant effectuer un séjour de plus de trois mois doivent demander un visa « long séjour » auprès des services consulaires français de leur pays de résidence.

Dès réception de la fiche d'inscription et de l'acompte correspondant, BLS envoie une attestation de pré-inscription ainsi qu'une attestation d'hébergement nécessaires à l'obtention du visa (dans certains cas, le règlement total du séjour pourra être demandé).

En cas de non obtention du visa, BLS remboursera la totalité du montant versé moins 75€ de frais de dossier, sous réserve d'un justificatif de l'ambassade de France.

#### PAIEMENT

Le solde doit être réglé à l'école dès le premier jour d'arrivée. Dans le cas où nous recevions une fiche d'inscription moins de 3 semaines avant l'arrivée, nous vous remercions de l'accompagner du règlement intégral du séjour. Les règlements s'effectuent en Euro par :

- Cartes de crédit : VISA, MasterCard (les transactions peuvent être effectuées par téléphone) + 1% frais de traitement
- Chèques, chèques de voyage, Eurochèques.
- Transfert bancaire (sans oublier de préciser le nom de l'étudiant)

#### NOM DU COMPTE :

BLS / INSTITUT PARISIEN DE FRANCAIS

#### ADRESSE BANQUE :

SG PARIS 16EME (03383)  
45 AV KLEBER, 75116 PARIS, FRANCE

IBAN : FR76 3000 3033 8300 0200 4677 207

BIC-ADRESSE SWIFT :SOGEFRPP

+20€ pour couvrir les frais bancaires.

Important : Merci de préciser très clairement BLS

+ le nom de l'étudiant ainsi que les dates de séjour.

#### ASSURANCE

Avant son séjour à BLS, chaque étudiant doit contracter une assurance couvrant la responsabilité civile, la maladie, l'accident, le rapatriement sanitaire, les frais de cours et de séjour en cas de départ anticipé pour raisons graves et sérieuses, le vol et la perte d'effets personnels. BLS décline toute responsabilité concernant d'éventuels vols ou pertes d'objets et effets personnels des étudiants.

#### ANNULATION

Frais d'annulation :

- Plus de 4 semaines avant l'arrivée : 75€
- Entre 2 et 4 semaines avant l'arrivée : 225€
- Moins de 2 semaines avant l'arrivée : l'acompte de 450€

BLS se réserve le droit d'annuler un cours qui ne comporterait pas suffisamment de participants. Dans le cas où un compromis ne pourrait être trouvé, BLS s'engage à rembourser la totalité des frais versés par l'étudiant à BLS.

Sans accord préalable de la Direction de BLS, aucun remboursement du cours ou de l'hébergement ne saurait être envisagé pour un séjour commencé et non terminé.

#### RESPONSABILITE

BLS décline toute responsabilité en cas d'accident en dehors de l'enceinte de l'établissement. Voir la notice sur la responsabilité du fait des mineurs dans la fiche d'inscription ci-contre.

#### RECLAMATION

Toute réclamation concernant les prestations fournies par BLS - école de français devra être faite par lettre recommandée avec accusé de réception, adressée au 42 rue Lafaurie de Monbadon, 33000 Bordeaux, France. Cette réclamation écrite devra être effectuée dans la semaine suivant la fin du stage.

En cas de litige les parties conviennent que le cas sera jugé sous la juridiction des Tribunaux de Bordeaux.

### TERMS AND CONDITIONS



#### ENROLMENT

Your completed registration form and level test, together with a deposit of 450€ should be received at least 3 weeks before your course starts. A confirmation of enrolment will be sent by return post, fax or email.

For students under 18 years old, please complete the obligatory parental consent form indicating the personal details of who to contact in the event of an accident or serious problem, evening curfew times and medical authorization for all types of surgery.

#### ENROLMENT FEES, COURSE OR ACCOMMODATION MODIFICATION FEES

The flat-rate enrolment fee is 75€ and is non-refundable in the event of cancellation.

A student who modifies their course, accommodation or dates less than 2 weeks prior to arrival at BLS, or during their stay, will be liable to a supplementary 75€ administration fee.

#### VISA

Students resident outside of the European Community planning on staying for more than three months must apply for a 'long stay' visa from their local French Consular Service in their country of residence.

Upon receipt of the enrolment form and the required deposit, BLS will issue a letter of acceptance together with proof of accommodation as required to obtain a visa. (In some cases full payment of course and accommodation may be required).

In the event of an unsuccessful visa application, supported by written proof from the French Embassy, BLS will refund the total amount paid less the 75€ administration fee.

#### PAYMENT

Balance of payment must be made on the first day of the course. If you enroll less than 3 weeks before the starting date, then full payment is required with the enrolment form. Payments are to be made in Euros by:

- Credit card: VISA, MasterCard (payment can be made by telephone) + 1% processing fee
- Cheque, traveller's cheque, Eurocheque
- Bank transfer (please indicate the name of the student)

#### ACCOUNT NAME:

BLS / INSTITUT PARISIEN DE FRANCAIS

#### BANK ADDRESS:

SG PARIS 16EME (03383)  
45 AV KLEBER, 75116 PARIS, FRANCE

IBAN : FR76 3000 3033 8300 0200 4677 207

BIC-ADRESSE SWIFT :SOGEFRPP

+20€ to cover bank charges.

Important : Please indicate clearly BLS

+ the name of the student and course dates.

#### INSURANCE

Before starting with BLS each student must take appropriate insurance to cover: personal liability, medical, emergency and repatriation expenses, course and accommodation fees in the event of inability to pursue due to serious problems, theft and loss of personal belongings.

BLS cannot accept any liability regarding the loss or theft of students' personal belongings.

#### CANCELLATION

Cancellation fees:

- More than 4 weeks prior to arrival: 75€
- Between 2-4 weeks prior to arrival: 225€
- Less than 2 weeks prior to arrival: the deposit of 450€

BLS reserves the right to cancel a course which does not attain a sufficient number of participants. If a compromise cannot be reached BLS agrees to reimburse the full amount of fees paid to BLS by the student.

Without prior approval from BLS, participants who attend a course but do not finish it will not be entitled to a refund of course fees or accommodation.

#### LIABILITY

BLS cannot accept any liability for any accident that occurs off the school's premises. Refer to the responsibility for minors section in the enrolment form opposite.

#### COMPLAINTS

Any complaint regarding the services supplied by BLS French School must be made in writing by registered post to BLS, 42 rue Lafaurie de Monbadon, 33000 Bordeaux, France. This written complaint must be made within one week of the course ending. In the event of dispute, both parties agree that the Courts of Bordeaux will have sole jurisdiction.

### ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN



#### ANMELDUNG

Ihre Anmeldung und Einstufungstest unter Beilage einer Anzahlung von Euro 450, müssen spätestens 3 Wochen vor Beginn des Aufenthaltes bei BLS eingehen. Nach Empfang dieser Dokumente senden wir Ihnen per Post, Fax oder E-Mail Ihre Bestätigung.

Für Kursteilnehmer unter 18 muss die elterliche Genehmigung ausgefüllt werden. Bitte geben Sie eine Kontaktadresse für den Notfall an, sowie die erlaubten Ausgangszeiten abends und die Genehmigung für einen chirurgischen Eingriff im Notfall.

#### EINSCHREIBUNGSGEBÜHREN, KOSTEN FÜR WECHSEL (Kurs und Unterbringung)

Die Einschreibungsgebühren, in Höhe von Euro 75, werden bei Stornierung des Aufenthaltes nicht zurückgezahlt.

Ein Teilnehmer, der den von ihm gewählten Programmtyp oder Unterbringung weniger als 2 Wochen vor seiner Ankunft in BLS oder während seines Aufenthalts ändert, muss einen Betrag von Euro 75 für zusätzliche Verwaltungskosten entrichten.

#### VISUM

Teilnehmer aus Nicht-EU-Staaten, die mehr als 3 Monate in Frankreich studieren wollen, sind visumpflichtig. Sie müssen einen Visumantrag für einen langfristigen Aufenthalt bei der französischen Auslandsvertretung (Botschaft oder Konsulat) in ihrem Wohnland stellen.

Nach Empfang des Anmeldeungscheins und der entsprechenden Anzahlung – in besonderen Fällen muss der Gesamtbetrag vor der Ankunft bezahlt worden –, schickt BLS eine Anmelde- und Wohnbescheinigung, die zur Erteilung des Visums notwendig ist.

Falls der Teilnehmer kein Visum erhält, wird ihm gegen Vorlage des Bescheides der französischen Botschaft die Anzahlung abzüglich Euro 75 Bearbeitungsgebühren zurückerstattet.

#### BEZAHLUNG

Der Restbetrag ist gleich am ersten Tag in der Schule zu entrichten. Sollten wir einen Anmeldeungschein weniger als 3 Wochen vor Ihrer Ankunft erhalten, schicken Sie bitte gleich die komplette Bezahlung des Aufenthaltes mit. Die Bezahlung erfolgt in Euro anhand folgender Zahlungsmittel:

- Kreditkarten: VISA, MasterCard (die Transaktionen können telefonisch erfolgen) + 1% Verarbeitungsgebühr
- Scheck, Reisescheck, Eurocheck
- Banküberweisung (unbedingt Namen des Teilnehmers angeben)

#### ACCOUNT NAME:

BLS / INSTITUT PARISIEN DE FRANCAIS

#### BANK ADDRESS:

SG PARIS 16EME (03383)  
45 AV KLEBER, 75116 PARIS, FRANCE

IBAN : FR76 3000 3033 8300 0200 4677 207

BIC-ADRESSE SWIFT :SOGEFRPP

+ Bitte fügen Sie Euro 20 zur Deckung der Bankspesen hinzu.

Wichtig: Name und Aufenthaltsdauer des Teilnehmers sind genau anzugeben + BLS

#### VERSICHERUNG

Vor seinem Aufenthalt bei BLS muss jeder Student eine Versicherung abschließen, die Haftpflicht, Krankheit, Unfall, Rückführung ins Heimatland, Rückzahlung der Kurs- und Aufenthaltskosten im Fall einer aus ernsthaften Gründen vorzeitigen Rückkehr, Diebstahl und Verlust seiner persönlichen Effekten deckt. BLS übernimmt keinerlei Haftung für eventuelle Diebstähle, Verluste oder Schäden an persönlichen Effekten der Teilnehmer.

#### STORNIERUNG

Stornogebühren:

- Mehr als 4 Wochen vor Ihrer Ankunft: 75 Euro
- Zwischen 2 und 4 Wochen vor Ihrer Ankunft: 225 Euro
- Weniger als 2 Wochen vor Ihrer Ankunft: Anzahlung von 450 Euro

BLS behält sich das Recht vor, einen Kurs wegen unzureichender Teilnehmerzahl zu stornieren. Kann keine Einigung über ein Ersatzdatum erzielt werden, zahlt BLS die Gebühren in voller Höhe zurück.

Ohne vorherige Zustimmung der Schulleitung erfolgt keine Rückerstattung eines angefangenen, aber nicht beendeten Aufenthaltes.

#### HAFTUNG

BLS haftet nicht bei Unfällen außerhalb der Schule. Bitte beachten Sie die Haftungsausschlüsse für Minderjährige auf dem Anmeldeformular.

#### REKLAMATIONEN

Jede Reklamation bezüglich der von BLS gewährleisteten Dienstleistungen muss binnen einer Woche nach Ende des Aufenthalts per Einschreibebrief mit Rückschein an BLS, 42 rue Lafaurie de Monbadon, F. 33000 Bordeaux, geschickt werden. Im Falle eines Rechtsstreits gilt Bordeaux als ausschließlich zuständiger Gerichtsstand vereinbart.

### CONDICIONES GENERALES



#### INSCRIPCION

El formulario de inscripción, el test de nivel así como el depósito de 450€ deben llegar a BLS por lo menos 3 semanas antes del inicio del curso. En cuanto recibamos estos documentos, le enviaremos una confirmación por correo, fax o correo electrónico.

Para los menores de edad (menos de 18 años), se debe rellenar obligatoriamente un formulario de autorización firmado por los padres con los datos de las personas con las que se deberá comunicar en caso de accidente o problema grave, las horas de salida por la noche y el permiso médico en caso de operación quirúrgica.

#### TASA DE INSCRIPCIÓN, CAMBIO DE CURSO O ALOJAMIENTO

El importe único de la tasa de inscripción es de 75€, no reembolsable en caso de cancelación.

Un estudiante que desee cambiar de curso, alojamiento o de fecha con menos de 2 semanas antes de su llegada a BLS o durante la estancia, deberá abonar de 75€ de gastos administrativos adicionales.

#### VISADO

Los estudiantes no residentes en un estado de la Comunidad Europea que deseen hacer un curso de más de tres meses, deberán solicitar un visado « de larga duración » en el Consulado de Francia de su país de residencia.

Una vez recibidos el formulario de inscripción y el depósito, BLS enviará al alumno una notificación de preinscripción y de alojamiento, documentos necesarios para lograr el visado (en algunos casos se deberá abonar el importe total del curso).

En el caso de que el visado no sea otorgado, BLS reembolsará el total del importe menos los 75€ de tasa, a condición de presentar un documento justificativo de la embajada de Francia.

#### PAGO

El saldo deberá pagarse a la escuela el primer día de llegada. En caso de que recibiésemos su ficha de inscripción menos de 3 semanas antes de su llegada, le agradeceremos adjunte el pago total de la estancia. Los pagos se podrán hacer en efectivo en Euros a través de:

- Tarjetas de crédito : VISA, MasterCard (las transacciones pueden efectuarse por teléfono) + 1% honorario de procesamiento
- Cheques, Cheques de viajero, Eurocheques.
- Transferencia bancaria (sin olvidar indicar el nombre del estudiante)

#### ACCOUNT NAME:

BLS / INSTITUT PARISIEN DE FRANCAIS

#### BANK ADDRESS:

SG PARIS 16EME (03383)  
45 AV KLEBER, 75116 PARIS, FRANCE

IBAN : FR76 3000 3033 8300 0200 4677 207

BIC-ADRESSE SWIFT :SOGEFRPP

+Tenga la amabilidad de añadir 20€ para cubrir los gastos bancarios.

Importante : No se olvide indicar claramente BLS

+ el nombre del estudiante y las fechas del curso.

#### SEGURO

Antes de su llegada a BLS, cada estudiante deberá contratar un seguro que cubra la responsabilidad civil, enfermedad, accidente, repatriación sanitaria, gastos de curso y de estancia en caso de interrupción por razones graves, robo y pérdida de efectos personales. BLS no es responsable en caso de robo o de pérdida de efectos personales.

#### ANULACION

Gastos de anulación :

- Más de 4 semanas antes de su llegada : 75€
- Entre 2 y 4 semanas antes de su llegada : 225€.
- Menos de 2 semanas antes de su llegada : el depósito de 450€.

BLS se reserva el derecho de anular un curso por falta de participantes. Si no se llega a algún acuerdo, BLS se compromete a reembolsar el total del importe abonado por el estudiante.

Sin acuerdo previo por parte de la Dirección de BLS, ningún participante tendrá derecho a reembolso alguno por una estancia comenzada y no terminada.

#### RESPONSABILIDAD

BLS no se hace responsable en caso de accidente fuera del establecimiento. Véase la parte relativa a la responsabilidad de los menores en la ficha de inscripción siguiente.

#### RECLAMACION

Todas las reclamaciones sobre las prestaciones de BLS-escuela de francés deberán enviarse mediante carta certificada con acuse de recibo a BLS – 42, rue Lafaurie de Monbadon – 33000 BORDEAUX – FRANCIA. Dicha reclamación escrita se deberá presentar la semana siguiente al final de la estancia. En caso de litigio, las partes acuerdan que el caso sea juzgado bajo la jurisdicción del Tribunal de Burdeos.

FRANÇAIS GÉNÉRAL	GENERAL FRENCH	DURÉE EN SEMAINES DURATION IN WEEKS	PRIX / PRICES BORDEAUX / BIARRITZ	
STANDARD 20	STANDARD	2+	2 semaines / weeks	490 € 540 €
			Semaine supplémentaire / additional week	210 € 220 €
			8 semaines / weeks	1680 € 1760 €
			9 semaines / weeks	1840 € 1925 €
			10 semaines / weeks	2000 € 2090 €
			11 semaines / weeks	2160 € 2225 €
			12 semaines / weeks	1920 € 2000 €
Semaine supplémentaire / additional week	160 € 165 €			
INTENSIF 26	INTENSIVE 26	2+	2 semaines / weeks	580 € 580 €
			Semaine supplémentaire / additional week	275 € 275 €
			12 semaines / weeks	3200 € 3200 €
Semaine supplémentaire / additional week	250 € 250 €			
INTENSIF 30	INTENSIVE 30	2+	2 semaines / weeks	720 € 720 €
			Semaine supplémentaire / additional week	330 € 330 €
			12 semaines / weeks	3600 € 3600 €
Semaine supplémentaire / additional week	285 € 285 €			
COURS DE GROUPE + COURS PARTICULIERS	GROUP + PRIVATE LESSONS	1+	20+4 leçons par semaine / per week	485 € 510 €
			Semaine supplémentaire / additional week	450 € 450 €
			20+6 leçons par semaine / per week	605 € 630 €
			Semaine supplémentaire / additional week	570 € 570 €
			20+8 leçons par semaine / per week	725 € 750 €
			Semaine supplémentaire / additional week	690 € 690 €
			20+10 leçons par semaine / per week	845 € 870 €
Semaine supplémentaire / additional week	810 € 810 €			
COURS PARTICULIERS	PRIVATE TUITION	1+	1 leçon / lesson	60 € 60 €
COURS DUO	PRIVATE TUITION DUO	1+	1 leçon / lesson	80 € 80 €
FRANÇAIS DE SPECIALITÉ		SPECIFIC FRENCH COURSES		
FRANÇAIS DES AFFAIRES,	BUSINESS FRENCH	1+	1 semaine / week	895 € 895 €
			Semaine supplémentaire / additional week	860 € 870 €
FRANÇAIS JURIDIQUE, DIPLOMATIQUE MEDICAL ou FRANÇAIS DU VIN	BUSINESS, LEGAL, DIPLOMATIC, MEDICAL or WINE FRENCH	1+	1 semaine / week	895 € -
			Semaine supplémentaire / additional week	860 € -
COURS COMBINÉS		COMBINED COURSES		
FRANÇAIS & SURF	FRENCH & SURF	2+	2 semaines / weeks	- 960 €
			Semaine supplémentaire / additional week	- 425 €
FRANÇAIS & GOLF	FRENCH & GOLF	2+	2 semaines / weeks	- 1390 €
			Semaine supplémentaire / additional week	- 690 €
FRANÇAIS & THALASSOTHÉRAPIE	FRENCH & THALASSOTHERAPY	1	1 semaine / week	- 590 €
			2 semaines / weeks	- 1180 €
			Semaine supplémentaire / additional week	- 540 €
STAGE SUR LES VINS DE BORDEAUX	BORDEAUX WINE COURSE	1	1 semaine / week	750 € -
DIPLÔMES ET EXAMENS		DIPLOMAS AND EXAMS		
DELTA A1/A2	DELTA A1/A2	4	4 semaines / weeks	435 € -
DELTA B1/B2	DELTA B1/B2	6	6 semaines / weeks	580 € -
TEF	TEF			80 € -
A LEVEL	A LEVEL	1	1 semaine / week (hiver / winter)	340 € -
			1 semaine / week (Paques / Easter)	340 € -
			1 semaine / week (été / summer)	- 340 €
			2 semaines / week (été / summer)	- 560 €
			1 semaine / week (automne / autumn)	340 € -
PROFESSEURS DE FRANÇAIS		FRENCH TEACHERS		
STAGE POUR PROFESSEURS	TRAINING COURSE FOR FRENCH TEACHERS	2	2 semaines / weeks	560 €

**Hébergement et frais administratifs / Accommodation and administration fee**

**En famille d'accueil** - petit déjeuner et repas du soir en semaine & tous les repas le week-end : Bordeaux 30€ par jour / Biarritz 32€ par jour  
A Biarritz les étudiants de 16-19 ans sont hébergés en chambre double en pension complète (avec panier repas pour le midi)  
**Frais administratifs** - s'appliquent à tous les cours : 75€ par personne.

*Host Family - breakfast & dinner on weekdays & all meals at weekends : Bordeaux 30€ per day / Biarritz 32€ per day  
In Biarritz students aged 16-19 years old are allocated twin single rooms and full board (picnic lunch)*

*Administration Fee - applies to all courses : 75€ per person.*